

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astat info

Nr. **86****12/2013**

## Arbeitnehmer und Entlohnungen in der Privatwirtschaft

2006-2011

Die vorliegende Analyse befasst sich mit den Arbeitnehmern und deren Entlohnung in der Südtiroler Privatwirtschaft (ohne Landwirtschaft) im Zeitraum von 2006 bis 2011. Die statistische Untersuchungseinheit

Tab. 1

**Wichtigste Kennziffern****Dati principali**

<b>Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung - 2011</b>		<b>Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue - 2011</b>
Vollzeit:		A tempo pieno:
- Arbeitnehmer	<b>129.811</b>	- Lavoratori
- Mediane Entlohnung in Euro	<b>26.360</b>	- Retribuzione mediana in euro
Teilzeit:		A tempo parziale:
- Arbeitnehmer	<b>37.836</b>	- Lavoratori
- Mediane Entlohnung in Euro	<b>14.774</b>	- Retribuzione mediana in euro
Gini-Koeffizient (b) - Vollzeit	<b>0,242</b>	Indice di concentrazione Gini (b) - a tempo pieno
<b>Prozentuelle inflationsbereinigte Veränderung der durchschnittlichen Bruttoentlohnung</b>		<b>Variazione percentuale della retribuzione media lorda al netto dell'inflazione</b>
2006-2011	<b>1,8%</b>	2006-2011
2010-2011	<b>-1,2%</b>	2010-2011

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Der Gini-Koeffizient oder auch Gini-Index ist ein statistisches Maß, das vom italienischen Statistiker Corrado Gini zur Darstellung von Ungleichverteilungen entwickelt wurde. Der Gini-Koeffizient nimmt einen Wert zwischen 0 bei Gleichverteilung und 1, wenn nur eine Person das komplette Einkommen erhält (d.h. bei maximaler Ungleichverteilung), an.  
L'indice di concentrazione Gini (detto anche coefficiente di Gini, dal nome dello statistico italiano Corrado Gini) è una misura della disuguaglianza di una distribuzione. L'indice assume valori compresi tra 0, se la distribuzione è omogenea, e 1, se la disuguaglianza è massima (ad es. se una sola persona percepisce tutto il reddito di un paese).

ist der Arbeitnehmer, dessen Arbeitsverhältnis als gewöhnlichen Arbeitsort eine Südtiroler Gemeinde aufweist<sup>(1)</sup>. Untersuchungsvariable ist die Bruttoentlohnung, welche im betreffenden Jahr (Kassenkriterium) vom Arbeitnehmer bezogen wurde.<sup>(2)</sup>

## Arbeitnehmer in der Südtiroler Privatwirtschaft

Im Jahr 2011 sind in Südtirol laut dem EMens-Verwaltungsarchiv<sup>(3)</sup> des NISF 167.647 Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft beschäftigt. Gegenüber dem Jahr 2006 (153.460 Arbeitnehmer) entspricht dies einer Zunahme von 14.187 Arbeitnehmern (+9,2%). Im Jahr 2011 sind 70.642 der Arbeitnehmer weiblich und stellen somit 42,1% der Arbeitnehmerschaft.

### Südtirols Arbeitnehmerschaft wird älter

Untersucht man die prozentuelle Veränderung der Arbeitnehmeranzahl im Beobachtungszeitraum 2006-2011 nach Altersklasse der Arbeitnehmer, so zeigt sich eine durchaus interessante Tendenz. Deutlich stechen die höheren Zuwachsraten bei den älteren Arbeitnehmern hervor. Die über 60-Jährigen nehmen um ganze 62,8% zu, aber auch bei den 45- bis 60-Jährigen liegt die Zunahme zwischen 30,9% und 48,3%. Bei den jüngeren Arbeitnehmern (unter 35 Jahren) zeigt sich hingegen durchwegs ein Rückgang der Beschäftigten. Zusammenfassend lassen sich die Ergebnisse als fortschreitende Alterung der Südtiroler Arbeitnehmerschaft beschreiben. Die Begründung dieses Phänomens ist sicherlich vielschichtig, wobei u.a. die generelle Veränderung der Bevölkerungsstruktur der Südtiroler Gesellschaft, die - besonders bei den über 60-Jährigen - wirkende Veränderung der Pensionsbestimmungen, die zunehmende Ausbildungsdauer bis zum ersten Berufseintritt und auch der erschwerte Zugang der Jüngeren zum traditionellen Arbeitsmarkt (ohne atypische Arbeitsverhältnisse) als beeinflussende Variablen genannt werden können. Die Quantifizierung der Wirkung dieser Variablen ist jedoch im Rahmen dieser Studie nicht möglich.

stica è costituita dal lavoratore, il cui contratto di lavoro indica un comune altoatesino quale luogo di lavoro<sup>(1)</sup>. La variabile di ricerca è la retribuzione lorda percepita dal lavoratore nel singolo anno<sup>(2)</sup>, secondo il criterio di cassa.

## Lavoratori nell'economia privata altoatesina

Nell'anno 2011, secondo l'archivio amministrativo EMens<sup>(3)</sup> dell'INPS, in provincia di Bolzano si contano 167.647 lavoratori occupati nell'economia privata. Rispetto al 2006 (153.460 lavoratori) vi è una crescita di 14.187 unità (+9,2%). Nel 2011 i lavoratori di sesso femminile sono 70.642, pari al 42,1% della forza lavoro complessiva.

### La classe lavorativa altoatesina invecchia

Analizzando la variazione percentuale del numero di lavoratori nel periodo 2006-2011 divisi per classe di età si osserva un comportamento interessante. Spiccano in modo netto i tassi di incremento tra i lavoratori più anziani. Gli over-60 crescono in modo deciso del 62,8%, ma anche le fasce di età tra i 45 e i 60 anni registrano un aumento tra il 30,9% e il 48,3%. Tra i lavoratori più giovani (sotto i 35 anni) si assiste invece ad una riduzione degli occupati. Riassumendo i risultati si può quindi osservare il progressivo invecchiamento della classe lavorativa altoatesina. Le ragioni di questo fenomeno sono sicuramente diverse, tra queste la variazione globale della struttura demografica della società altoatesina che - particolarmente tra gli over-60 - causa variazioni nell'assegnazione delle pensioni, il prolungamento del periodo di istruzione che precede il primo accesso al lavoro, ma anche il complesso passaggio per i giovani ad un mercato di lavoro tradizionale (senza contratti di lavoro atipici), possono essere citate come possibili cause. Non è tuttavia possibile quantificare gli effetti di queste variabili nell'ambito di questo studio.

(1) Nicht berücksichtigt sind somit die in Südtirol wohnhaften Arbeitnehmer mit einem Arbeitsverhältnis außerhalb des Landes. Sono quindi esclusi i lavoratori residenti in Alto Adige, ma con luogo di lavoro fuori dell'Alto Adige.

(2) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt. Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

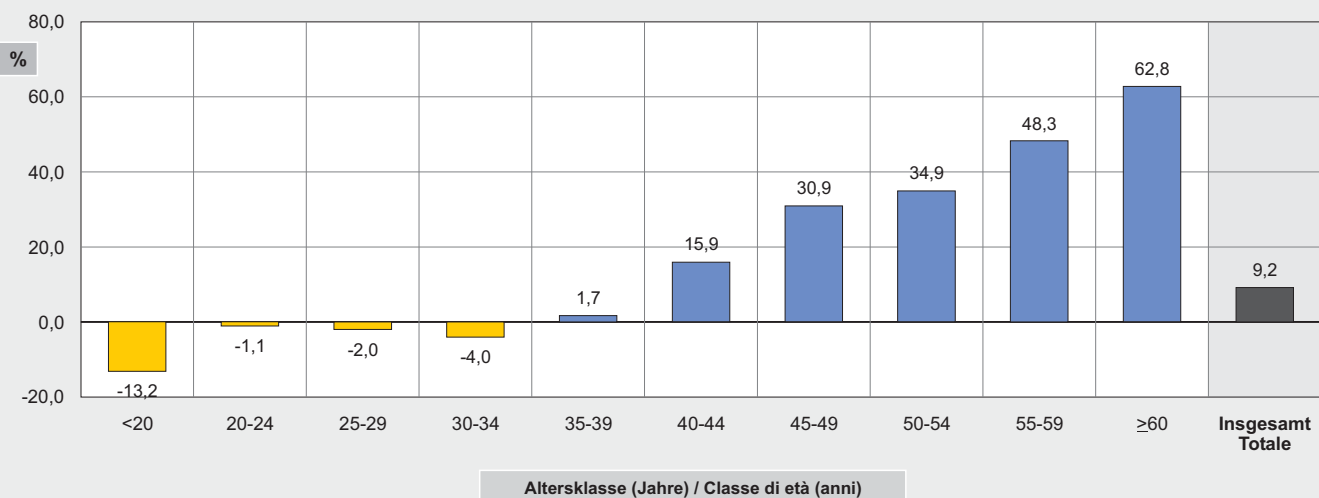
(3) Verwaltungsarchiv der monatlichen Meldungen (EMens) Archivio amministrativo delle denunce mensili (EMens)

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach Altersklasse - 2011**

Prozentuelle Veränderung gegenüber 2006

**Lavoratori nel settore privato (a) per classe di età - 2011**

Variazione percentuale rispetto al 2006

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

© astat 2013 - sr

Ein weiterer möglicher Blickwinkel ist die Untersuchung der Zuwachsraten nach der Qualifikation und dem Geschlecht der Arbeitnehmer.

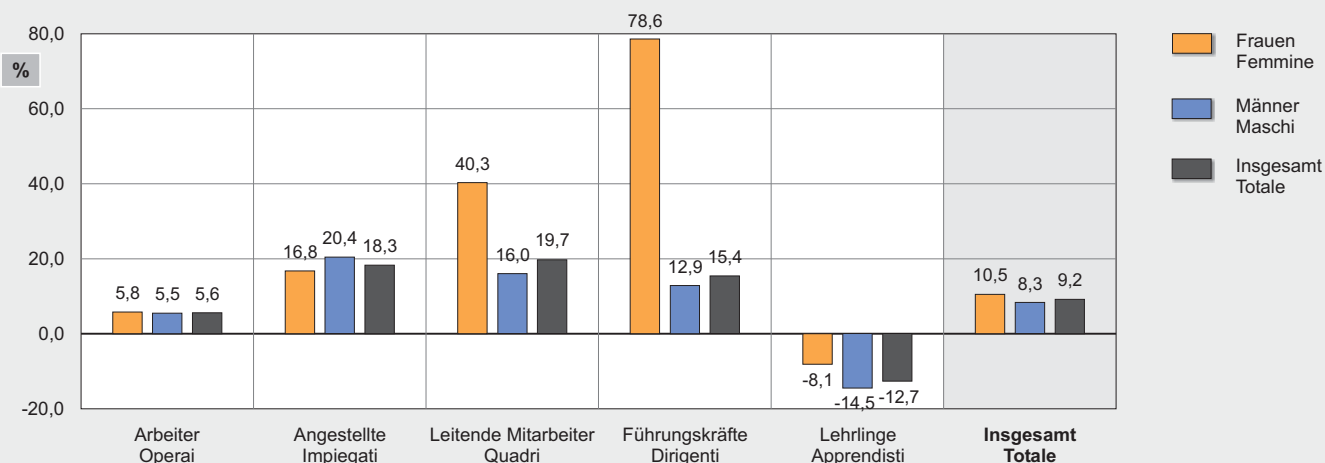
Si può osservare il fenomeno anche da un altro punto di vista, cioè analizzando i tassi di crescita suddivisi per qualifica professionale e sesso del lavoratore.

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach beruflicher Qualifikation und Geschlecht - 2011**

Prozentuelle Veränderung gegenüber 2006

**Lavoratori nel settore privato (a) per qualifica professionale e sesso - 2011**

Variazione percentuale rispetto al 2006

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

© astat 2013 - sr

Dabei fallen die hohen Zuwachsraten bei den leitenden Mitarbeiterinnen sowie bei den weiblichen Führungskräften auf (+40,3% bzw. +78,6%). Aufgrund der geringen absoluten Anzahl (50 weibliche Führungskräfte im Jahr 2011) und der daraus resultierenden

Si osservano in particolare i decisi tassi di crescita tra le donne aventi qualifica di quadro e le dirigenti (rispettivamente +40,3% e +78,6%). Tuttavia la grande crescita percentuale delle donne dirigenti perde in parte valore se si osservano i dati assoluti (50 donne qua-

Anfälligkeit für starke relative Schwankungen kann der hohe prozentuelle Zuwachs bei den weiblichen Führungskräften nicht ohne Weiteres als eindeutig positiver Trend interpretiert werden. Dies auch deshalb, da der Anteil der weiblichen Führungskräfte an den gesamten Führungskräften trotz der hohen Zuwachsrate gegenüber 2006 mit 6,1% im Jahr 2011 immer noch sehr gering ist.

Unabhängig vom Geschlecht lassen sich weitere Tendenzen erkennen:

- die Anzahl der Lehrlinge nimmt im beobachteten Fünfjahreszeitraum um 12,7% ab, was einen seit mehreren Jahren festgestellten Trend bestätigt;
- die Arbeiterschaft (+5,6%) verzeichnet deutlich geringere Wachstumsraten als die Angestellten (+18,3%). Dies weist auf eine Entwicklung weg von verarbeitenden und produzierenden Berufen hin zu mehr dienstleistungsorientierten Tätigkeiten hin.

dro nel 2011) e la vulnerabilità che risulta da queste relative oscillazioni non permette di interpretare tale fenomeno come un andamento positivo. Questo è sottolineato anche dal fatto che, nonostante il forte incremento rispetto al 2006, le donne rappresentano ancora solo il 6,1% del totale dei dirigenti.

Indipendentemente dal sesso di appartenenza, si possono leggere alcune altre tendenze:

- il numero degli apprendisti nei cinque anni di osservazione diminuisce del 12,7%, confermando un trend in atto da più anni;
- gli operai fanno segnare un tasso di crescita nettamente inferiore a quello degli impiegati (rispettivamente +5,6% e +18,3%). Si manifesta un processo di allontanamento dai lavori di manodopera e di produzione a favore di attività maggiormente orientate verso i servizi.

Tab. 2

### Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach beruflicher Qualifikation und Geschlecht - 2006 und 2011

#### Lavoratori nel settore privato (a) per qualifica professionale e sesso - 2006 e 2011

BERUFLICHE QUALIFIKATION	2006			2011			Veränderung 2006-2011 Variazione 2006-2011				QUALIFICA PROFESSIONALE
	Insgesamt Totale	davon Frauen di cui femmine		Insgesamt Totale	davon Frauen di cui femmine		Insgesamt Totale		davon Frauen di cui femmine		
	Anzahl Numero	Anzahl Numero	% Anteil Valore %	Anzahl Numero	Anzahl Numero	% Anteil Valore %	Absolute Veränderung Variazione assoluta	% Veränderung Variazione %	Absolute Veränderung Variazione assoluta	% Veränderung Variazione %	
Arbeiter	95.961	34.196	35,6	101.354	36.186	35,7	5.393	5,6	1.990	5,8	Operai
Angestellte	48.221	27.593	57,2	57.049	32.222	56,5	8.828	18,3	4.629	16,8	Impiegati
Leitende Mitarbeiter	2.587	392	15,2	3.097	550	17,8	510	19,7	158	40,3	Quadri
Führungskräfte	712	28	3,9	822	50	6,1	110	15,4	22	78,6	Dirigenti
Lehrlinge	5.783	1.660	28,7	5.050	1.526	30,2	-733	-12,7	-134	-8,1	Apprendisti
Anderes	196	58	29,6	275	108	39,3	79	40,3	50	86,2	Altro
<b>Insgesamt</b>	<b>153.460</b>	<b>63.927</b>	<b>41,7</b>	<b>167.647</b>	<b>70.642</b>	<b>42,1</b>	<b>14.187</b>	<b>9,2</b>	<b>6.715</b>	<b>10,5</b>	<b>Totale</b>

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

## Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung 2006-2011

Dieser Analyseabschnitt befasst sich mit der Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung. Dabei ist deutlich hervorzuheben, dass sich damit **nicht unmittelbar auf die Kaufkraft des einzelnen Arbeitnehmers rückschließen lässt**. Vielmehr handelt es sich um eine Betrachtungsweise, in der die Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung auch von weiteren - auf die Gesamtheit wirkenden - Faktoren wie der Bevölkerungsentwicklung, den Verschiebungen in der Wirtschaftsstruktur des untersuchten Gebietes oder auch dem Anstieg des allgemeinen Bildungsniveaus beeinflusst wird. Die Konzentration auf die Bruttoentlohnung erklärt sich dadurch, dass die vorhandene

## Sviluppo della retribuzione media 2006-2011

Questa parte dello studio si occupa dell'andamento della retribuzione media. È però da sottolineare come tale dato **non possa essere ricondotto direttamente al potere di acquisto dei singoli lavoratori**. Si tratta invece di una estrapolazione, in cui l'andamento della retribuzione media è influenzato anche da ulteriori fattori che agiscono sulla totalità del fenomeno, quali lo sviluppo demografico, la movimentazione delle infrastrutture economiche nei territori considerati, oppure la crescita del livello generale di istruzione. Il fatto che ci si concentri solo sulle retribuzioni lorde è dovuto ai dati di partenza, che permettono solo questo tipo di analisi. Un altro motivo è che per garantire un corretto

Datengrundlage nur die Analyse der Bruttobezüge zulässt. Ein weiterer Grund ist, dass für eine seriöse Vergleichbarkeit zwischen den Entlohnungen nur die Bruttobezüge geeignet sind. Dies deshalb, da die Nettoentlohnung maßgeblich von den persönlichen Umständen des einzelnen Arbeitnehmers beeinflusst wird. So unterscheidet sich die Nettoentlohnung zweier Arbeitnehmer mit gleichen Bruttobezügen beispielsweise dadurch, welche steuerlichen Abschreibungsposten der eine oder andere Arbeitnehmer geltend machen kann (z.B. zu Lasten lebende Familienmitglieder, steuerliche Abschreibungen aufgrund energetischer Sanierung des Eigenheims u.a.). Im Sinne einer Analyse der Entlohnungsstruktur müssen diese Arbeitnehmer jedoch - da gleiche Bruttoentlohnung - als gleichverdienend betrachtet werden.

Eine Schwäche der untersuchten Datengrundlage ist, dass sich keine Rückschlüsse auf die effektiv geleistete Arbeitszeit ziehen lassen, da die geringste Zeiteinheit der bezahlte Tag ist und dieser auch nur eine geringe Anzahl an Stunden umfassen kann.

confronto tra retribuzioni è necessario ragionare sulle cifre lorde. Questo è vero poiché le retribuzioni nette sono in gran parte influenzate dalle condizioni personali dei singoli lavoratori. Per questo la retribuzione netta di due lavoratori, che percepiscono la stessa retribuzione lorda, è differente se uno dei due è soggetto a qualche detrazione fiscale (ad es. se ha familiari viventi a carico, gode di detrazioni fiscali per risanamenti energetici di proprietà, ecc.). Per analizzare quindi la struttura globale delle retribuzioni questi lavoratori devono essere considerati allo stesso modo, quindi con la stessa retribuzione lorda.

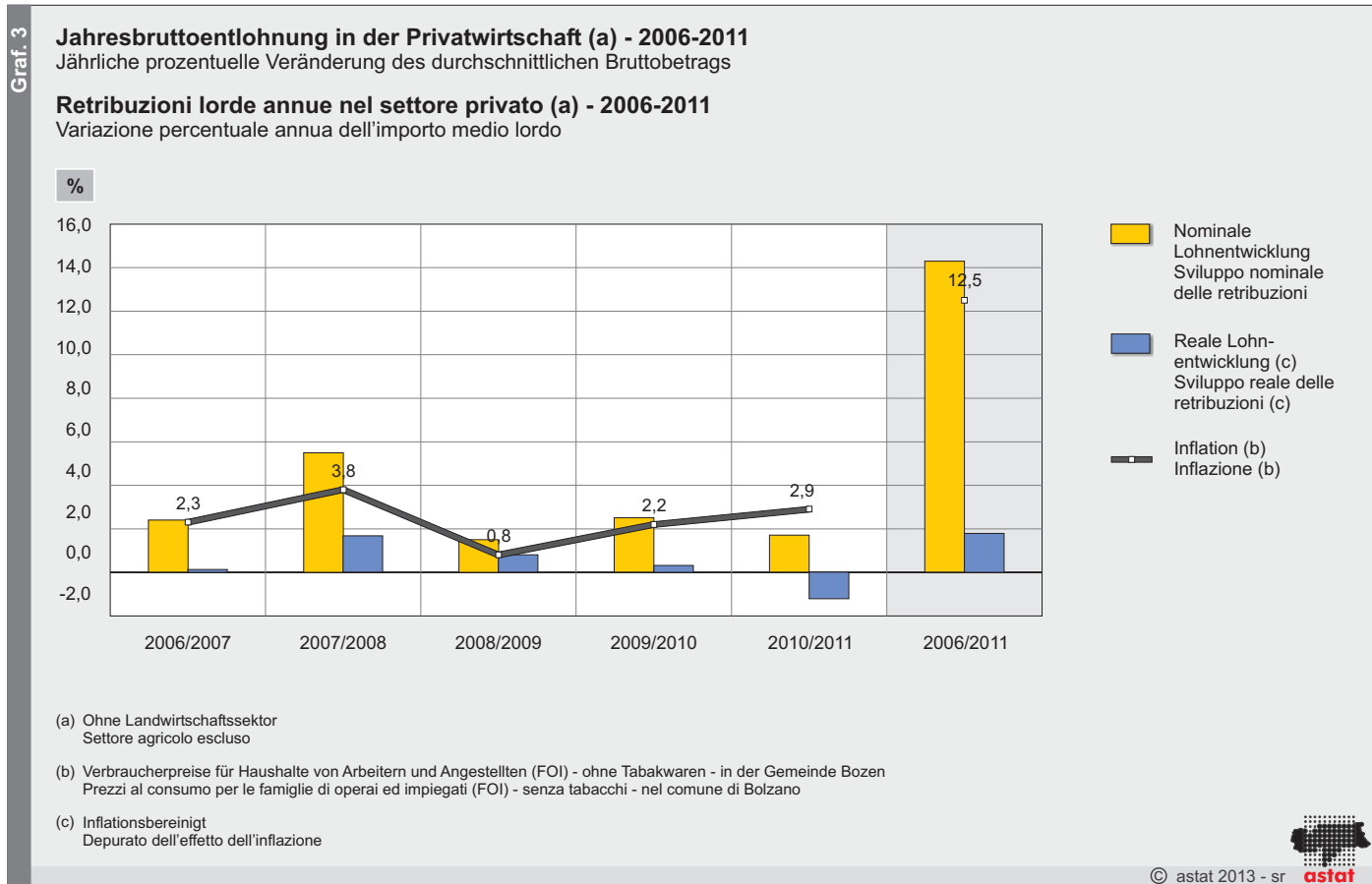
Un punto debole dei dati di partenza è dato dal fatto che non è possibile effettuare considerazioni sul tempo effettivamente lavorato, poiché l'unità temporale di base è la giornata retribuita, che può essere costituita da un numero differente di ore per ogni lavoratore.

**Im Fünfjahreszeitraum inflationsbereinigte Zunahme von 1,8%; dennoch abnehmende Tendenz**

Im Jahr 2006 betrug die durchschnittliche Bruttoentlohnung in der Südtiroler Privatwirtschaft 23.842 Euro jährlich und erreicht im Jahr 2011 27.240 Euro. Dies

**Nel quinquennio la crescita delle retribuzioni depurate dall'inflazione è dell'1,8%; tuttavia tende a diminuire**

Nell'anno 2006 la retribuzione media lorda nel settore privato altoatesino ammontava a 23.842 euro annui, e ha raggiunto nel 2011 i 27.240 euro annui. Ciò si tra-

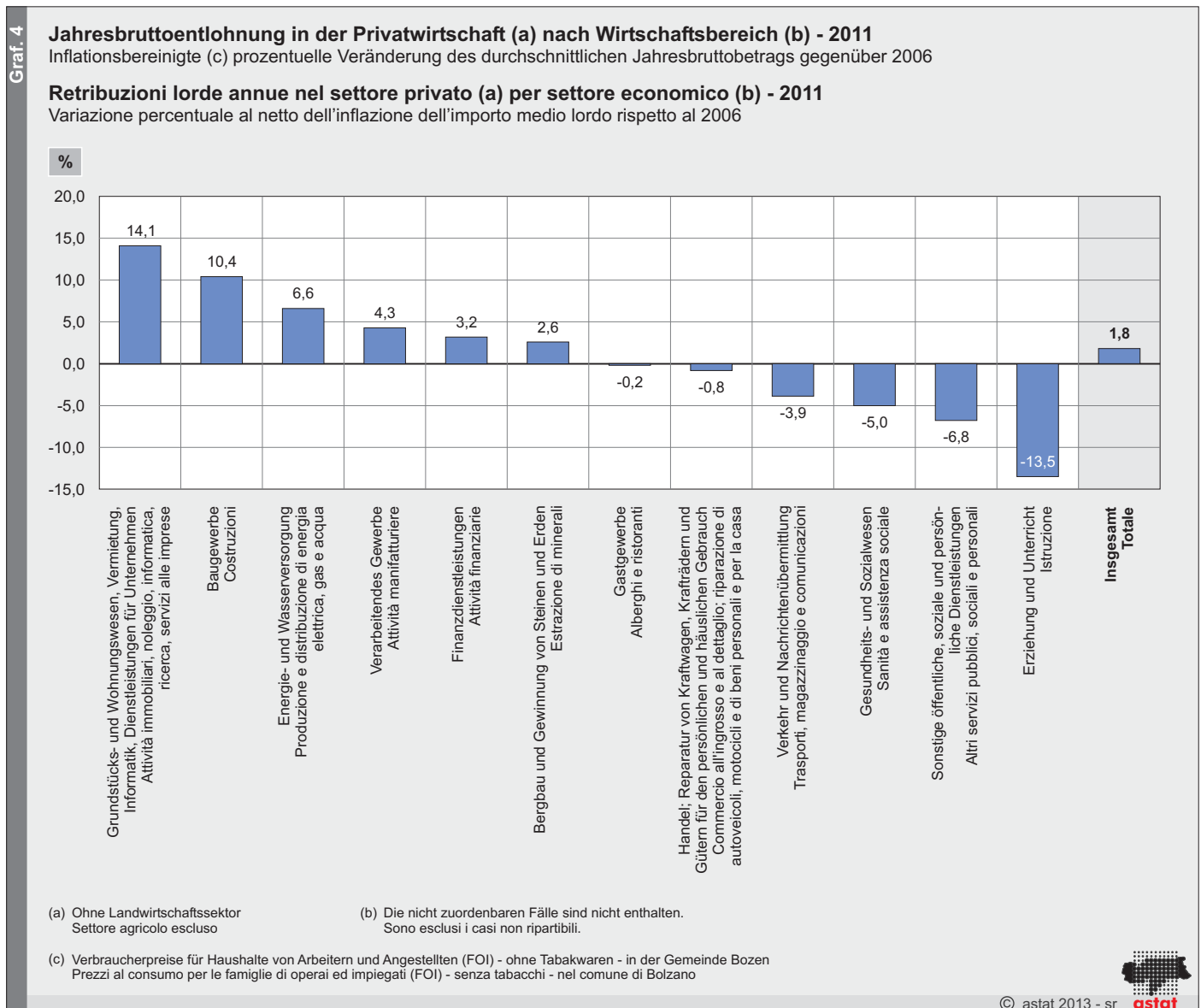


entspricht einem nominalen Anstieg um 14,3%. Berücksichtigt man den inflationären Wertverlust im beobachteten Fünfjahreszeitraum von 12,5%<sup>(4)</sup>, so zeigt sich eine inflationsbereinigte Steigerung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung von lediglich 1,8%. Während die jährlichen Veränderungsrate im Zeitraum 2006-2010 zwar gering, aber immerhin noch positiv waren, gibt es von 2010 auf 2011 eine negative Wertentwicklung (-1,2%).

Bei der Betrachtung der einzelnen Wirtschaftsbereiche zeigen sich gegensätzliche Tendenzen. Die Wirtschaftsbereiche *Erziehung und Unterricht*, *Gesundheits- und Sozialwesen* sowie *Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen* erfuhren eine inflationsbereinigte negative Entwicklung von bis zu -13,5%<sup>(5)</sup>. Demgegenüber stehen in Verhältnis zum

duce in un aumento nominale del 14,3%. Tenendo in considerazione anche la perdita di valore causata dall'inflazione nel quinquennio esaminato, pari al 12,5%<sup>(4)</sup>, la retribuzione lorda annua depurata dalla crescita dell'inflazione è dell'1,8%. Mentre nel confronto tra il 2006 e il 2010 la variazione, anche se minima, è positiva, osservando l'evoluzione tra il 2010 e il 2011 i dati sono negativi, -1,2%.

Considerando l'andamento nei singoli settori economici, si evidenziano tendenze contrastanti. I settori economici *Istruzione*, *Sanità e assistenza sociale* e *Altri servizi pubblici, sociali e personali* hanno subito un'evoluzione negativa al netto dell'inflazione pari al -13,5%<sup>(5)</sup>. In compenso ci sono grosse crescite, in confronto alla situazione economica globale, nei settori



(4) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

(5) Es wird daran erinnert, dass ausschließlich privatwirtschaftliche Arbeitsverhältnisse Gegenstand dieser Untersuchung sind. Die gerade in diesen Wirtschaftsbereichen dominanten öffentlichen Arbeitsverhältnisse fließen nicht in das aufgezeigte Ergebnis mit ein.  
È necessario sottolineare come costituiscono oggetto dello studio unicamente i contratti di lavoro di forma puramente privatistica. I contratti pubblici, solitamente pre-dominanti nei settori citati, non sono quindi considerati e non influiscono sui risultati.

gesamtwirtschaftlichen Umfeld hohe Zunahmen in den Wirtschaftsbereichen *Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen* (+14,1%), *Baugewerbe* (+10,4%) und *Energie- und Wasserversorgung* (+6,6%). In den Wirtschaftsbereichen mit den meisten abhängig Beschäftigten wie *Verarbeitendes Gewerbe, Gastgewerbe* und *Handel und Reparaturen von Kraftwagen, Krafträdern und Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch* ist die Entwicklung ebenso uneinheitlich. Während ersterer noch eine Zunahme von 4,3% aufweist, verzeichnen die beiden anderen Wirtschaftsbereiche leichte Rückgänge um 0,2% bzw. 0,8%.

economici *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese* (+14,1%), *Costruzioni* (+10,4%) e *Produzione e distribuzione di energia elettrica, acqua e gas* (+6,6%). Nei settori con il maggior numero di addetti dipendenti, come *Attività manifatturiere, Alberghi e ristoranti* e *Commercio all'ingrosso e al dettaglio, riparazioni di autoveicoli, motocicli e beni personali e per la casa*, l'andamento non è omogeneo. Mentre il primo settore mostra una crescita del 4,3%, gli altri due calano rispettivamente dello 0,2% e dello 0,8%.

### Reale Entlohnung der Angestellten und leitenden Mitarbeiter sinkt; leichte Zunahmen bei Arbeitern und Führungskräften

Die Angestellten müssen inflationsbereinigt einen Rückgang ihrer durchschnittlichen Entlohnung um 1,5% hinnehmen, während bei den Arbeitern ein - wenn auch geringes - Plus von 1,2% aufscheint. Bei den höheren Qualifikationsklassen ist das Ergebnis ebenso zweigeteilt: Die leitenden Mitarbeiter sind mit einer negativen Veränderung konfrontiert (-1,7%), die Führungskräfte hingegen verzeichnen eine Zunahme von 3,1%. Auffallend ist der hohe Anstieg der durchschnittlichen Entlohnung bei den Lehrlingen (nominal +25,2%, inflationsbereinigt +12,7%)<sup>(6)</sup>. Dies ist auch auf die im Jahr 2006 eingeführte „Höhere Lehre“ zurückzuführen. In den dadurch neu entstandenen Ausbildungsberufen wie z.B. Bankkaufmann/-frau oder Speditionskaufmann/-frau werden die Arbeitnehmer bereits in der Ausbildungszeit deutlich höher entlohnt als Auszubildende in der traditionellen Lehre. Dies beeinflusst die beobachtete durchschnittliche Zunahme der Entlohnung.

### Retribuzioni reali in calo per impiegati e quadri; leggera crescita per operai e dirigenti

Gli impiegati devono subire una perdita della retribuzione media depurata pari all'1,5%, mentre gli operai possono godere di una, seppur lieve, crescita dell'1,2%. Tra le classi lavorative più qualificate si assiste anche ad un risultato duplice: mentre l'evoluzione per i quadri è negativa (-1,7%), per i dirigenti il risultato è migliore (+3,1%). Da notare il netto aumento della retribuzione media degli apprendisti (nominale +25,2%, depurato +12,7%)<sup>(6)</sup>. La motivazione è da ricercare anche nell'"Apprendistato di II livello" introdotto nel 2006. Nelle nuove figure di formazione professionale, come per esempio bancario/bancaria oppure spedizioniere, i lavoratori sono infatti retribuiti in misura molto maggiore rispetto agli apprendisti appartenenti alle categorie tradizionali già nel periodo di apprendimento, influenzando sull'incremento delle retribuzioni rilevato.

(6) Eine Entsprechung dieser Werte findet man auch bei der Aufschlüsselung nach Altersklasse (unter 20-Jährige nominal +16,9%, real +4,4%). Tali valori sono rispecchiati anche dalla lettura per classe di età (meno di 20 anni: nominale +16,9%, reale +4,4%).

Tab. 3

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung nach Altersklasse, beruflicher Qualifikation und Wirtschaftsbereich (b) - 2006 und 2011**

Beträge in Euro

**Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue per classe di età, qualifica professionale e settore economico (b) - 2006 e 2011**

Importi in euro

	2006		2011		Veränderung 2006-2011 Variazione 2005-2011			
	Arbeitnehmer	Durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung	Arbeitnehmer	Durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung	Absolute Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung	Nominale % Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung	Inflationsbereinigte % Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung	
	Lavoratori	Retribuzione annua lorda media	Lavoratori	Retribuzione annua lorda media	Variazione assoluta della retribuzione annua lorda media	Variazione % nominale della retribuzione annua lorda media	Variazione % della retribuzione annua lorda media al netto dell'inflazione	
<b>Altersklasse (Jahre)</b>								<b>Classe di età (anni)</b>
<20	9.054	13.935	7.861	16.286	2.351	16,9	4,4	<20
20-24	20.131	19.616	19.911	21.875	2.259	11,5	-1,0	20-24
25-29	22.423	22.734	21.983	25.179	2.445	10,8	-1,7	25-29
30-34	23.383	24.586	22.458	27.360	2.774	11,3	-1,2	30-34
35-39	22.750	25.521	23.131	28.801	3.280	12,9	0,4	35-39
40-44	20.097	25.477	23.292	29.592	4.115	16,2	3,7	40-44
45-49	15.456	26.659	20.233	29.839	3.180	11,9	-0,6	45-49
50-54	11.210	27.908	15.118	31.047	3.139	11,2	-1,3	50-54
55-59	6.330	27.194	9.386	31.916	4.722	17,4	4,9	55-59
>60	2.626	24.142	4.274	25.073	931	3,9	-8,6	>60
<b>Berufliche Qualifikation</b>								<b>Qualifica professionale</b>
Arbeiter	95.961	21.001	101.354	23.868	2.868	13,7	1,2	Operaio
Angestellte	48.221	27.465	57.049	30.484	3.019	11,0	-1,5	Impiegato
Leitende Mitarbeiter	2.587	57.916	3.097	64.180	6.264	10,8	-1,7	Quadro
Führungskräfte	712	123.027	822	142.215	19.188	15,6	3,1	Dirigente
Lehrlinge	5.783	11.917	5.050	14.917	2.999	25,2	12,7	Apprendista
Anderes	196	65.451	275	63.986	-1.465	-2,2	-14,7	Altro
<b>Wirtschaftsbereich (b)</b>								<b>Settore economico (b)</b>
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	384	27.180	415	31.286	4.106	15,1	2,6	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	31.018	26.233	31.689	30.626	4.392	16,7	4,2	Attività manifatturiere
Energie- und Wasserversorgung	1.237	35.259	1.461	41.983	6.724	19,1	6,6	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	18.797	22.352	17.247	27.467	5.115	22,9	10,4	Costruzioni
Handel; Reparatur von Kraftwagen, Krafträdern und Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	27.215	24.201	31.553	27.019	2.819	11,6	-0,9	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
Gastgewerbe	32.879	20.059	39.836	22.529	2.469	12,3	-0,2	Alberghi e ristoranti
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	8.353	27.126	10.351	29.441	2.315	8,5	-4,0	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
Finanzdienstleistungen	5.235	39.369	5.378	45.548	6.179	15,7	3,2	Attività finanziarie
Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen	14.901	19.394	14.559	24.541	5.147	26,5	14,0	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
Erziehung und Unterricht	1.702	25.995	2.135	25.732	-262	-1,0	-13,5	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	3.912	22.324	4.698	23.992	1.668	7,5	-5,0	Sanità e assistenza sociale
Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen	7.827	25.486	8.104	26.924	1.439	5,6	-6,9	Altri servizi pubblici, sociali e personali
<b>Insgesamt</b>	<b>153.460</b>	<b>23.842</b>	<b>167.647</b>	<b>27.241</b>	<b>3.399</b>	<b>14,3</b>	<b>1,8</b>	<b>Totale</b>

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Die nicht zuordenbaren Fälle sind nicht enthalten.  
Sono esclusi i casi non ripartibili.

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT



Im vorhergehenden Abschnitt wurde die Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung bezogen auf die Gesamtheit der Lohnempfänger untersucht. Unterteilt man die Lohnempfänger jedoch nach Klassen der Lohnhöhe und analysiert die Lohnentwicklung in der jeweiligen Klasse, so kann dies durchaus zu von der „Gesamtheit“ abweichenden Ergebnissen führen. Im vorliegenden Fall wurde eine Unterteilung der Arbeitnehmer nach Dezilen vorgenommen, wobei sich die **Untersuchung auf die Arbeitnehmer in Vollzeit beschränkt**. Im ersten Dezil finden sich die 10% der Arbeitnehmer mit der geringsten Entlohnung, im zehnten Dezil jene 10% mit der höchsten. Als Basisindex wurde die durchschnittliche Entlohnung des jeweiligen Dezils im Jahr 2006 verwendet. Aufbauend auf diesen Basisindex kann nun die Entwicklung je Dezil für die Folgejahre dargestellt werden, wobei es sich um inflationsbereinigte Werte handelt.

Nel paragrafo precedente è stata analizzata l'evoluzione delle retribuzioni medie rispetto alla totalità dei riceventi stipendio. Approfondendo il dettaglio per classe di retribuzione e analizzando la corrispondente evoluzione per ogni classe, si possono sottolineare comportamenti che si discostano dall'andamento globale. Viene presentata una differenziazione per decili, dove l'analisi è ristretta ai **lavoratori a tempo pieno**. Nel primo decile è compreso il 10% dei lavoratori, quello con la retribuzione più bassa, mentre nel decimo decile si trova il 10% di quelli con gli stipendi più alti. Come indice di base è stata utilizzata la retribuzione media nel rispettivo decile nel 2006. Partendo da questo indice di base è possibile mostrare l'andamento per decile negli anni successivi, dove i valori rappresentati sono depurati dall'inflazione.

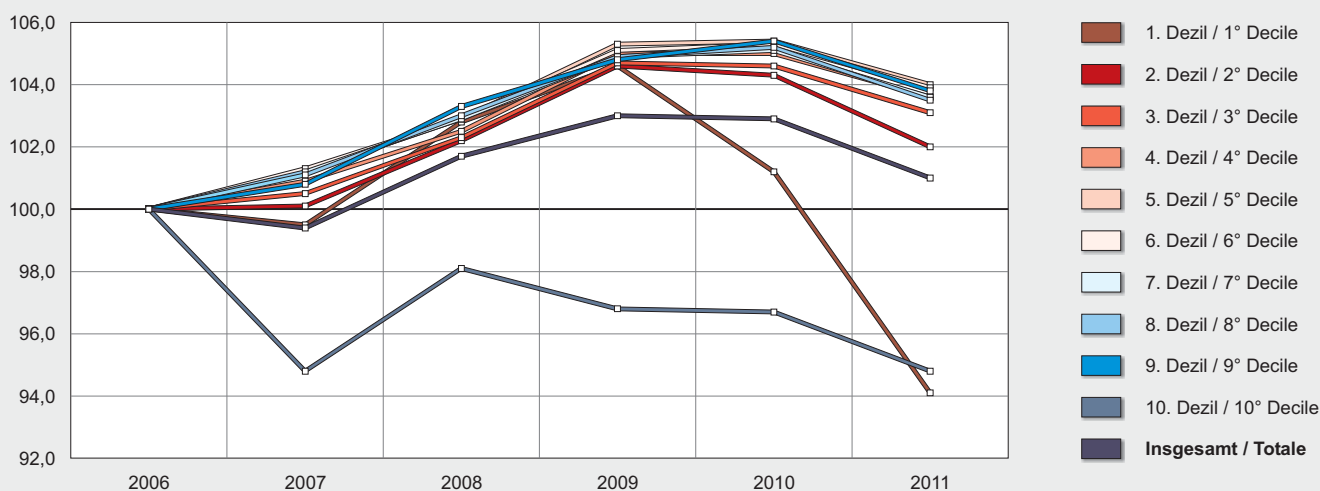
Graf. 5

### Durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach Dezil - 2006-2011

Index Basis 2006 = 100; inflationsbereinigte Beträge (b)


### Retribuzioni lorde annue medie dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (a) per decile - 2006-2011

Indice base 2006 = 100; importi al netto dell'inflazione (b)



(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

(b) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

© astat 2013 - sr 

### Starke Verluste bei den Geringstverdienern, aber auch bei den Bestverdienern

Auffallend ist die nicht dem allgemeinen Trend folgende Entwicklung der Entlohnung in den beiden extremen Dezilen (1. und 10. Dezil). Die Entlohnung der absoluten Topverdiener scheint allgemein größeren Schwankungen unterworfen zu sein. Sie nimmt von 2006 auf 2007 stark ab, erholt sich aber im Folgejahr wieder nahezu und folgt dann bis zum Jahr 2011 ei-

### Le perdite maggiori per le retribuzioni più basse e più alte

Spicca l'andamento dei due decili estremi (i primo e il decimo) che non seguono l'andamento medio degli altri. In particolare i lavoratori meglio retribuiti mostrano di aver subito una grande contrazione. La loro retribuzione è calata fortemente tra il 2006 e il 2007, si è ripresa nel 2008, per poi confermare un trend negativo negli anni successivi, fino al 2011. Drammatica è la si-

nem fortlaufenden negativen Trend. Dramatisch zeigt sich die Situation der Arbeitnehmer im ersten Dezil. Ab dem Beginn der weltweiten Finanz- und Wirtschaftskrise kann ein rapider Einbruch der durchschnittlichen Entlohnung dieser Arbeitnehmer beobachtet werden, der sich bis zum Jahr 2011 ungebrochen fortsetzt. Sieht man von diesen beiden extremen Verteilungspositionen ab, so zeigt sich eine weit ausgewogenere Entwicklung der Entlohnungen, wobei auch hier die Wirkung der Wirtschaftskrise ab dem Jahr 2009 an einem Abflachen der Zuwachsraten erkennbar ist. Es zeigt sich noch eine zusätzliche Charakteristik: Die Zuwächse in den höheren Lohnklassen sind tendenziell ausgeprägter als jene der niedrigeren.

### Keine Zunahme der Ungleichverteilung bei den Entlohnungen der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer

Ob sich die aufgezeigte Entwicklung auch auf die Gleichheit bzw. Ungleichheit der Lohnverteilung innerhalb der Arbeitnehmer ausgewirkt hat, kann mithilfe eigener verteilungsanalytischer Instrumente untersucht werden. Eines davon ist die Darstellung der Verteilung anhand der Lorenzkurve<sup>(7)</sup>, die das Ausmaß der Ungleichheit innerhalb einer Verteilung grafisch abbildet.

Vergleicht man nun die Lorenzkurve des Jahres 2006 mit jener des Jahres 2011, so ist die Fläche zwischen der jeweiligen Lorenzkurve und der Gleichverteilungskurve im Jahr 2011 geringfügig kleiner. Daraus lässt sich schließen, dass die Ungleichheit zwischen den Lohnempfängern in der Privatwirtschaft bezogen auf die Höhe der Entlohnung im Beobachtungszeitraum 2006-2011 leicht abgenommen hat.

Dieses Bild wird durch die Verwendung eines weiteren verteilungsanalytischen Instruments unterstützt. Berechnet man den jeweiligen Gini-Koeffizienten der einzelnen im Beobachtungszeitraum liegenden Jahre, so liegt der Indikatorwert des Jahres 2006 mit 0,250 über jenem des Jahres 2011, in dem er 0,242 beträgt. Je näher der Indikatorwert an 1 liegt, desto ausgeprägter ist die Ungleichverteilung. Es zeigt sich auch hier, dass im Jahr 2011 etwas weniger Ungleichheit besteht als im Jahr 2006. Betrachtet man die gesamte Zeitreihe, so lässt sich jedoch ab dem Jahr 2009, dem Jahr mit der geringsten Ungleichverteilung, wieder eine schwache Tendenz zu einer ungleicheren Verteilung erkennen.

tuazione dei lavoratori del primo decile. Dall'inizio della crisi economica e finanziaria nel 2009 le loro retribuzioni medie sono crollate bruscamente e confermano anche nel 2011 un trend decisamente negativo. Escludendo i due decili estremi, l'andamento globale si mostra equilibrato ed anche in questo caso si notano le ripercussioni della crisi economica: a partire dal 2009 le curve di crescita si appiattiscono. Da notare un'ulteriore caratteristica: le retribuzioni delle classi più alte sono cresciute tendenzialmente più di quelle delle classi minori.

### Nessuna crescita nella distribuzione della disuguaglianza delle retribuzioni per i lavoratori a tempo pieno

La possibilità che l'andamento mostrato in precedenza abbia ripercussioni sull'uguaglianza o disuguaglianza delle retribuzioni tra i lavoratori può essere studiata mediante alcuni strumenti di analisi di distribuzione. Uno di questi strumenti è la rappresentazione della distribuzione secondo la curva di Lorenz<sup>(7)</sup>, che mostra graficamente la disuguaglianza di una distribuzione.

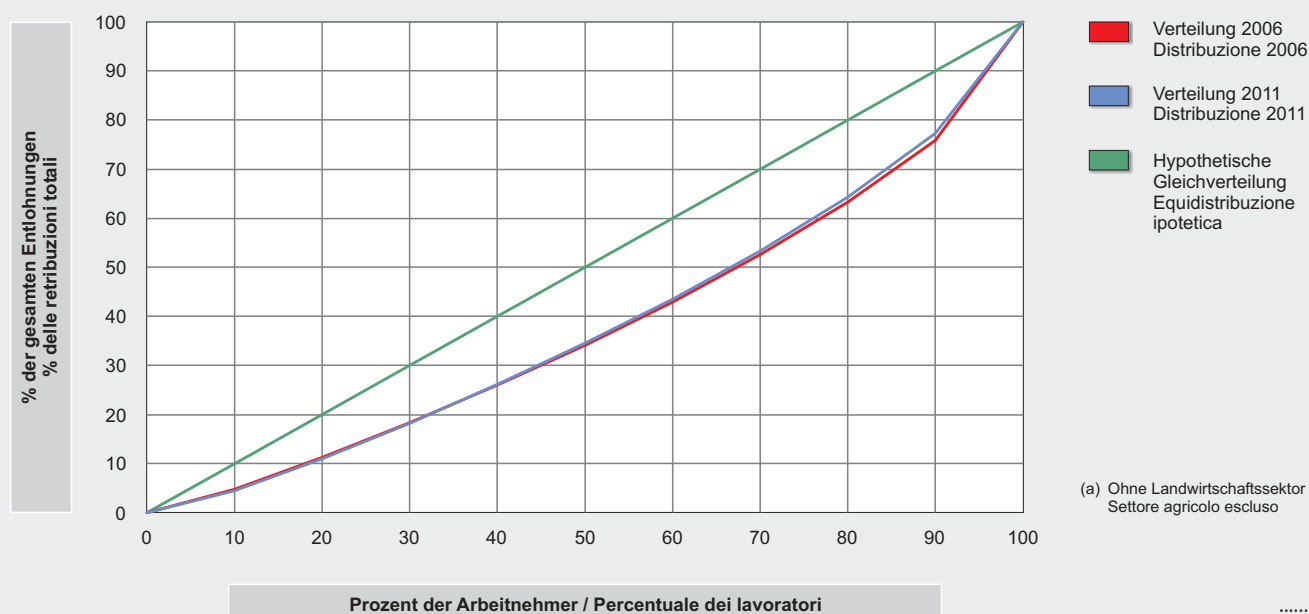
Confrontando le curve di Lorenz del 2006 e del 2011 si nota che l'area di quella del 2011 è leggermente minore di quella del 2006. Da ciò si deduce che la disuguaglianza nel livello di retribuzione tra coloro che ricevono una retribuzione nel settore privato nel periodo di osservazione 2006-2011 si è lievemente ridotta.

Un secondo strumento analitico aiuta a comprendere meglio questo scenario. Calcolando il coefficiente di Gini dei singoli anni nel periodo di osservazione, si ottiene un valore pari a 0,250 per il 2006, superiore a quello calcolato per il 2011 pari a 0,242. Via via che il coefficiente si avvicina al valore soglia di 1, si fa più marcata la disuguaglianza. Si osserva anche in questo caso che la disuguaglianza è leggermente minore nel 2011 che nel 2006. Osservando l'intero periodo si nota come dal 2009, anno in cui la disuguaglianza ha assunto il valore minimo nel periodo, la tendenza sia ad una maggiore, seppur debole, disuguaglianza nella distribuzione delle retribuzioni.

(7) Die **Lorenzkurve**, auch Konzentrationskurve genannt, wurde vom Statistiker und Ökonomen Max Otto Lorenz entwickelt. Sie wird dazu verwendet, den Grad der Konzentration einer statistischen Variable grafisch darzustellen. Ökonomen verwenden die Lorenzkurve zur Darstellung der Unterschiede in der Einkommensverteilung. Auf der Ordinatenachse wird der Prozentsatz des erhaltenen Einkommens eingetragen und auf der Abszissenachse der Bevölkerungsanteil, der Einkommen erzielt. Bei einer Gleichverteilung erhalten 30% der Bevölkerung 30% der Einkommen und die Kurve bildet eine Gerade mit 45° Neigung. Bei ungleicher Einkommensverteilung könnten 30% der Bevölkerung nur 10% der Einkommen beziehen und die Neigung der Konzentrationskurve läge somit unter 45°. Grundsätzlich gilt: je größer der Abstand zwischen den zwei Linien ist, desto ungleicher ist die Verteilung. La **curva di Lorenz**, detta anche curva di concentrazione, è stata elaborata dallo statista ed economista Max Otto Lorenz, e viene usata per rappresentare graficamente il grado di concentrazione di una variabile statistica. Essa è anche utilizzata dagli economisti per valutare il grado di disuguaglianza nella distribuzione dei redditi. Sull'asse delle ordinate viene posta la percentuale cumulata di reddito conseguito e sull'asse delle ascisse la percentuale cumulata di popolazione che percepisce redditi. Se la distribuzione è equa il 30% della popolazione guadagnerà il 30% del reddito e così la curva di concentrazione diviene una retta con inclinazione a 45°. Se il reddito non fosse distribuito equamente il 30% della popolazione potrebbe guadagnare il 10% del reddito; in quest'ultimo caso la curva giacerà al di sotto della retta a 45°. In linea di massima, maggiore è la distanza fra le due linee, maggiore sarà la disuguaglianza della distribuzione.

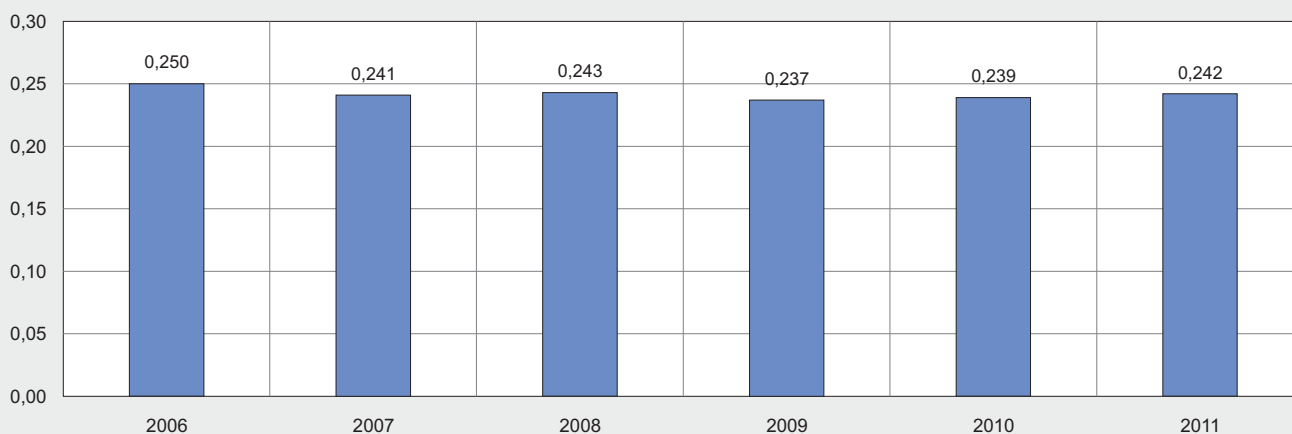
Verteilungskurve (Lorenzkurve) der Jahresbruttoentlohnung der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) - 2006 und 2011

Curva di distribuzione (curva di Lorenz) delle retribuzioni lorde annue dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (a) - 2006 e 2011



Gini-Koeffizient der Jahresbruttoentlohnung der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) - 2006-2011

Indice di concentrazione Gini delle retribuzioni lorde annue dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (a) - 2006-2011



(a) Ohne Landwirtschaftssektor / Settore agricolo escluso

Bei der Einordnung dieser Ergebnisse muss man beachten, dass im vorliegenden Fall nur die Entlohnungen aus unselbstständiger Arbeit (Vollzeit) untersucht wurden. Sie können deshalb nicht als Maß für die gesamtgesellschaftliche Verteilungssituation dienen. Einkommen kann auch aus anderen Quellen, wie z.B. aus selbstständiger Arbeit, aus mobilen und immobilien Vermögen oder Beteiligungen generiert werden.

Per inquadrare meglio questi risultati bisogna osservare che si sono considerate solo le retribuzioni da lavoro dipendente (a tempo pieno). Non vanno ritenuti quindi rappresentativi per considerare la distribuzione globale di tutta la società. Infatti altri redditi possono essere generati dal lavoro autonomo, dal possesso di beni mobili e immobili o da quote di partecipazione. Sono proprio questi altri tipi di reddito che accrescono

Es ist anzunehmen, dass gerade diese Einkommensarten die Ungleichverteilung in der Gesellschaft verstärken. Gestützt, wenn auch nicht eindeutig nachgewiesen<sup>(8)</sup>, wird diese Annahme durch die Ergebnisse der ASTAT-Einkommensstudie<sup>(9)</sup> aus dem Jahr 2008. In dieser Studie konnten für die Berechnung des Gini-Koeffizienten sämtliche Einkommensarten - also auch u.a. Einkommen aus Vermögen und Beteiligungen - berücksichtigt werden. Der daraus resultierende Indikatorwert liegt bei 0,383<sup>(10)</sup> und zeigt somit eine deutlich ausgeprägtere Ungleichverteilung als es bei alleiniger Betrachtung der Einkommen aus unselbstständiger Arbeit der Fall ist.

## Die Entlohnungen im Jahr 2011

Bei der Untersuchung der Entlohnungen werden zwei unterschiedliche Konzepte der Analysevariable Jahresbruttoentlohnung verwendet. Betrachtet man die Verteilung nach Dezilen, so wird, wie auch bei der vorangegangenen Untersuchung der Lohnentwicklung, auf die **durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung** Bezug genommen. Dies, da es sich hierbei vornehmlich um eine makroökonomische Betrachtungsweise handelt und in diesem Kontext die Verwendung des arithmetischen Mittels geeignet scheint. Im zweiten Teil dieses Abschnitts rückt die Entlohnung des einzelnen Arbeitnehmers in den Vordergrund. Für eine solche Betrachtungsweise ist die **mediane<sup>(11)</sup> Jahresbruttoentlohnung** - aufgrund ihrer Robustheit gegenüber Extremwerten - deutlich aussagekräftiger und wird aus diesem Grund ins Zentrum der Analyse gestellt.

## Fünf Geringverdiener verdienen soviel wie ein Topverdiener

Wie bereits bei der Untersuchung der Lohnentwicklung aufgezeigt wurde, ist das Einkommen aus lohnabhängiger Arbeit, so wie andere wichtige Einkommensarten (z.B. Einkommen aus Vermögen, aus Ren-

la Disuguaglianza nella distribuzione della ricchezza nella società. Questa affermazione è supportata, anche se non inequivocabilmente dimostrata<sup>(8)</sup>, dai risultati dello studio ASTAT sui redditi del 2008<sup>(9)</sup>. In questo studio si sono potuti considerare per il calcolo del coefficiente di Gini anche altri tipi di reddito, come ad esempio quelli derivanti da proprietà o partecipazioni. Il valore risultante dal calcolo è pari a 0,383<sup>(10)</sup> e mostra in tal modo una distribuzione della disuguaglianza molto più ampia rispetto a quella data dai soli redditi da lavoro dipendente.

## La distribuzione delle retribuzioni nell'anno 2011

Lo studio delle retribuzioni utilizza due differenti concetti della retribuzione lorda annua come variabile di analisi. Considerando la distribuzione per decile, come avvenuto nelle passate ricerche sullo sviluppo degli stipendi, si fa riferimento alla **retribuzione lorda media annua**. Essa rappresenta soprattutto un punto di vista macroeconomico, ovvero un contesto in cui risulta adatto l'utilizzo della media aritmetica. Nella seconda parte di questa sezione dello studio, la retribuzione dei singoli lavoratori è invece in primo piano. Per rappresentare tale punto di vista si considera più adeguato utilizzare la **mediana<sup>(11)</sup> delle retribuzioni lorde annue**, la quale, per via della sua minore capacità di essere influenzata dai valori estremi, diventa quindi la variabile centrale dell'analisi.

## Le retribuzioni più alte sono cinque volte maggiori rispetto a quelle più basse

Il reddito da lavoro dipendente, come le altre forme di reddito (per esempio da patrimonio o da trattamento pensionistico), è ripartito in maniera diseguale. Questa disuguaglianza si evidenzia meglio, se si suddividono i

(8) Der Vergleich der Indikatorwerte der vorliegenden Studie mit der hier zitierten ist nur unter Einschränkungen möglich. Der wichtigste Unterschied ist, dass in der vorliegenden Studie die Entlohnungen der einzelnen Arbeitnehmer untersucht wurden und in der zitierten Einkommensstudie die Einkommen des gesamten Haushalts Untersuchungsgegenstand waren. Neben den zusätzlichen Einkommensquellen, die in der zitierten Einkommensstudie berücksichtigt wurden, ist also sicherlich auch das Ausmaß der Erwerbstätigkeit in einem Haushalt (Alleinverdiener/Mehrverdiener oder auch Vollzeit/Teilzeit) als Einflussfaktor zu beachten.

Il confronto degli indicatori del presente studio con quelli dello studio sui redditi è possibile solo a determinate condizioni. La differenza principale è che nel presente studio vengono analizzati i dati riguardanti le retribuzioni dei singoli lavoratori, mentre nello studio sui redditi l'oggetto dell'indagine era il reddito complessivo di ogni singola famiglia. Inoltre, oltre alle già citate altre fonti di reddito che sono state rilevate nell'indagine sui redditi, bisogna tener conto anche dell'influenza esercitata dalla dimensione occupazionale della famiglia (monoreddito o più percettori di reddito, tempo pieno o parziale, ecc.).

(9) Vgl. ASTAT-Schriftenreihe Nr.168, Armut und finanzielle Deprivation in Südtirol 2008-2009, S.16  
Cfr. Collana-ASTAT n.168, Povertà e deprivazione finanziaria in Alto Adige 2008-2009, S.16

(10) Gini-Koeffizient der Primäreinkommen inkl. Sozialleistungen der Südtiroler Haushalte - 2008  
Coefficiente di Gini dei redditi primari delle famiglie altoatesine, incluse le prestazioni sociali - 2008

(11) Der Median einer Anzahl von Werten ist die Zahl, welche an der mittleren Stelle steht, wenn man die Werte nach Größe sortiert. Die mediane Jahresbruttoentlohnung ist jene Stelle in der Verteilung der Entlohnungen, bei der eine Hälfte der Arbeitnehmer weniger und die andere Hälfte der Arbeitnehmer mehr verdient. Aufgrund der charakteristischen linkssteilen Verteilung der Entlohnungen ist die mediane Jahresbruttoentlohnung geringer als die durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung. La mediana di un insieme di valori è il numero che suddivide in due parti uguali l'insieme considerato. La mediana della retribuzione lorda annua rappresenta quel valore delle retribuzioni, in cui la metà esatta dei lavoratori guadagna di meno e l'altra metà guadagna di più. A causa della distribuzione asimmetrica delle retribuzioni, la mediana delle retribuzioni lorde annue è minore rispetto alla semplice media di tale variabile.

tenzahlungen), ungleich verteilt. Diese Ungleichverteilung veranschaulicht man am besten, wenn man die einzelnen Arbeitnehmer und ihre Jahresbruttoentlohnungen nach Dezilen aufschlüsselt. Im vorliegenden Fall wurde dies für die **vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer** durchgeführt.

So wird deutlich, dass die „ärmsten“ 10% der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer lediglich 4,4% der gesamten Summe aus den Jahresbruttoentlohnungen beziehen, während die „reichsten“ 10% nahezu ein Viertel

singoli lavoratori e la loro retribuzione lorda annua per decile. Nel caso qui trattato ciò si applica ai **lavoratori a tempo pieno**.

Si nota quindi subito come il 10% più "povero" dei lavoratori a tempo pieno guadagni appena il 4,4% del totale delle retribuzioni lorde annue, mentre il 10% più "ricco" ne percepisce per sé quasi un quarto (22,8%).

Tab. 4

**Jahresbruttoentlohnung der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach Dezil - 2011**

Beträge in Euro

**Retribuzioni lorde annue dei lavoratori addetti a tempo pieno nel settore privato (a) per decile - 2011**

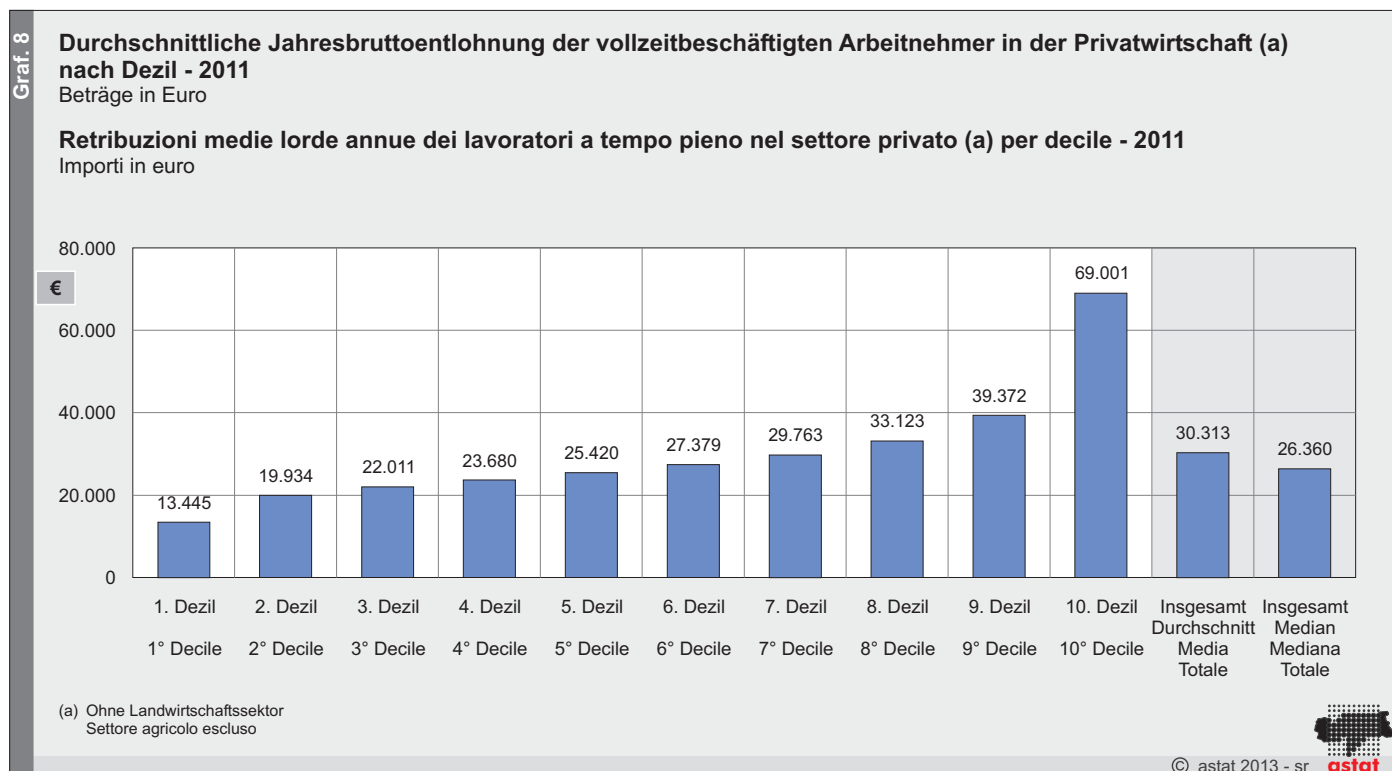
Importi in euro

DEZILE	Jahresbruttoentlohnung Retribuzione annua lorda		% Anteil an den gesamten Jahresbruttoentlohnungen Incidenza % sul totale della retribuzione annua lorda	Kumulierter % Anteil an den gesamten Jahresbruttoentlohnungen Incidenza % cumulata sul totale della retribuzione annua lorda	DECILI
	Obere Dezilschwelle Limite superiore del decile	Durchschnitt Media			
1. Dezil	18.315	13.445	4,4	4,4	1° Decile
2. Dezil	21.114	19.934	6,6	11,0	2° Decile
3. Dezil	22.861	22.011	7,3	18,3	3° Decile
4. Dezil	24.522	23.680	7,8	26,1	4° Decile
5. Dezil (Median)	26.360	25.420	8,4	34,5	5° Decile (mediana)
6. Dezil	28.469	27.379	9,0	43,5	6° Decile
7. Dezil	31.203	29.763	9,8	53,3	7° Decile
8. Dezil	35.373	33.123	10,9	64,3	8° Decile
9. Dezil	44.745	39.372	13,0	77,2	9° Decile
10. Dezil	....	69.001	22,8	100,0	10° Decile
<b>Insgesamt</b>		<b>30.313</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT



(22,8%) für sich vereinnahmen. Die durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung für eine Vollzeitbeschäftigung reicht hierbei von 13.445 Euro bei den untersten 10% bis 69.001 Euro bei den obersten 10%. Plakativ ausgedrückt verdienen die Topverdiener (oberste 10%) im Schnitt fünfmal so viel wie die Geringverdiener (unterste 10%).

### Die 55- bis 59-Jährigen verdienen am meisten

Die mediane Jahresbruttoentlohnung eines Arbeitnehmers in Vollzeit beträgt im Jahr 2011 26.360 Euro, jene der in Teilzeit arbeitenden abhängig Beschäftigten 14.774 Euro. Auch hier zeigen sich deutliche Unterschiede nach betrachteter Aggregationsklasse der Arbeitnehmer. Nach Altersklassen aufgeschlüsselt wiesen die 55- bis 59-Jährigen die höchste Entlohnung bei den Vollzeitbeschäftigten auf. Bei den Teilzeitarbeitern sind dies hingegen die 40- bis 44-Jährigen. Analysiert wurde auch der jeweilige Teilzeitanteil. Nach Altersklasse findet sich der weitaus größte Prozentanteil an Teilzeitbeschäftigten bei den über 60-Jährigen (40,8%). Grundsätzlich zeigt sich, dass mit zunehmendem Alter der Anteil der Teilzeitbeschäftigten stetig zunimmt. Liegt er bei den unter 20-Jährigen noch bei 11,4%, so steigt er über ein knappes Viertel bei den 35- bis 39-Jährigen auf die bereits aufgezeigten rund 40% bei den über 60-Jährigen.

### Geringste Entlohnung im Gastgewerbe; höchste im Finanzbereich

Der Wirtschaftsbereich mit der höchsten medianen Entlohnung - sei es bei Vollzeit mit 44.421 Euro als auch bei Teilzeit mit 26.584 Euro - ist eindeutig der Bereich *Finanzdienstleistungen*. Auch im Bereich *Energie- und Wasserversorgung* wird im Verhältnis zu den restlichen Bereichen ein hohes medianes Gehalt ausbezahlt (Vollzeit 39.668 Euro, Teilzeit 22.924 Euro). Mit relativ großem Abstand zu diesen „Hochlohnsektoren“ folgen die restlichen Wirtschaftsbereiche mit durchwegs medianen Jahresbruttoentlohnungen unter 30.000 Euro bei Vollzeitbeschäftigung. Die geringsten Entlohnungen gibt es im *Gastgewerbe*. Hier beträgt die mediane Entlohnung für eine in Vollzeit arbeitende Person 23.624 Euro und erreicht somit nur die Hälfte (53,2%) der medianen Entlohnung in der Finanzbranche. Den höchsten Teilzeitanteil weist der Wirtschaftsbereich *Gesundheits- und Sozialwesen* mit 50,0% auf, den geringsten das *Baugewerbe* und der Wirtschaftsbereich *Bergbau und Gewinnung von Steinen* (jeweils 5,8%). Betrachtet man die gesamte Südtiroler Privatwirtschaft, so arbeiten im Jahr 2011 22,6% der Arbeitnehmer in Teilzeitarbeitsverhältnissen.

La retribuzione lorda media annua per un addetto a tempo pieno raggiunge in questo caso un valore di 13.445 euro per il 10% inferiore, e di 69.001 euro per quello superiore. Spicca quindi il fatto, che i maggiori percettori di guadagno (10% superiore) incassino mediamente cinque volte di più rispetto ai percettori minori (10% inferiore).

### I lavoratori aventi tra 55 e 59 anni guadagnano di più

Il valore mediano delle retribuzioni lorde annue di un lavoratore a tempo pieno ammonta nel 2011 a 26.360 euro, quello di un lavoratore dipendente a tempo parziale a 14.774 euro. Anche in questo caso si registrano notevoli differenze, a seconda della tipologia di aggregazione considerata. Considerando la classe di età, i lavoratori a tempo pieno aventi tra 55 a 59 anni denotano le retribuzioni più elevate. Per quanto concerne i lavoratori a tempo parziale, tale primato spetta invece a chi ha tra 40 a 44 anni. È stata analizzata anche la quota percentuale di lavoratori a tempo parziale: la quota più consistente di tale categoria si ritrova tra coloro che superano i 60 anni (40,8%). Di base, si nota come la quota di persone a tempo parziale aumenti costantemente con il crescere dell'età. Essa è pari al 11,4% tra chi non ha ancora 20 anni, cresce sino a quasi un quarto tra i 35- e 39enni, sino ad arrivare al già citato valore degli ultrasessantenni, ovvero circa il 40%.

### Negli alberghi e ristoranti le retribuzioni minori; nel settore finanziario quelle più alte

Il settore economico che evidenzia la mediana delle retribuzioni più elevata, sia per i lavoratori a tempo pieno (44.421 euro annui) che per i lavoratori a tempo parziale (26.584 euro annui), è nettamente quello delle *Attività finanziarie*. Anche nel settore *Produzione e distribuzione di energia elettrica, acqua e gas* si ha uno stipendio mediano più cospicuo rispetto agli altri comparti (39.668 euro annui a tempo pieno, 22.924 euro annui a tempo parziale). A una distanza relativamente grande seguono gli ulteriori settori economici, tutti con una mediana delle retribuzioni nette lorde inferiore ai 30 mila euro per l'occupazione a tempo pieno. Le retribuzioni più basse appartengono al settore *Alberghi e ristoranti*. Qui la mediana delle retribuzioni per i lavoratori a tempo pieno è di 23.624 euro, ovvero la metà (53,2%) del corrispettivo dato dell'ambito finanziario. La quota più elevata di lavoratori a tempo parziale è ascrivibile al settore *Sanità e assistenza sociale*, con il 50,0%, la quota minore al settore *Costruzioni* e al settore *Estrazione di minerali* (entrambi 5,8%). Considerando l'economia privata altoatesina nel complesso, nel 2011 al 22,6% dei lavoratori venivano applicati contratti a tempo parziale.

Tab. 5

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung nach Arbeitszeit, Altersklasse, beruflicher Qualifikation und Wirtschaftsbereich (b) - 2011**

Beträge in Euro

**Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue per tipologia di orario di lavoro, classe di età, qualifica professionale e settore economico (b) - 2011**

Importi in euro

	Vollzeit A tempo pieno		Teilzeit A tempo parziale		% Anteil der Teilzeit- beschäftigten Percentuale di lavoratori a tempo parziale	
	Arbeitnehmer Lavoratori	Mediane Jahres- bruttoentlohnung Retribuzione annua lorda mediana	Arbeitnehmer Lavoratori	Mediane Jahres- bruttoentlohnung Retribuzione annua lorda mediana		
<b>Altersklasse (Jahre)</b>						<b>Classe di età (anni)</b>
<20	6.967	16.451	894	13.165	11,4	<20
20-24	16.585	22.664	3.326	14.709	16,7	20-24
25-29	18.354	25.299	3.629	14.782	16,5	25-29
30-34	17.932	27.142	4.526	15.194	20,2	30-34
35-39	17.395	28.276	5.736	15.321	24,8	35-39
40-44	17.002	28.661	6.290	15.362	27,0	40-44
45-49	14.786	28.958	5.447	14.939	26,9	45-49
50-54	11.345	29.629	3.773	14.591	25,0	50-54
55-59	6.916	29.913	2.470	14.314	26,3	55-59
>60	2.529	24.944	1.745	11.529	40,8	>60
<b>Berufliche Qualifikation</b>						<b>Qualifica professionale</b>
Arbeiter	79.941	25.069	21.413	13.284	21,1	Operaio
Angestellte	40.977	30.460	16.072	16.999	28,2	Impiegato
Leitende Mitarbeiter	2.929	60.729	168	40.568	5,4	Quadro
Führungskräfte	813	119.314	9	95.403	1,1	Dirigente
Lehrlinge	4.904	14.022	146	13.860	2,9	Apprendista
Anderes	247	54.943	28	38.211	10,2	Altro
<b>Wirtschaftsbereich (b)</b>						<b>Settore economico (b)</b>
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	391	29.685	24	19.269	5,8	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	28.006	28.056	3.683	15.262	11,6	Attività manifatturiere
Energie- und Wasser- versorgung	1.296	39.668	165	22.924	11,3	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	16.248	26.243	999	15.182	5,8	Costruzioni
Handel; Reparatur von Kraft- wagen, Krafträdern und Gütern für den persönlichen und häus- lichen Gebrauch	23.189	26.122	8.364	15.051	26,5	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di auto- veicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
Gastgewerbe	30.304	23.624	9.532	14.106	23,9	Alberghi e ristoranti
Verkehr und Nachrichten- übermittlung	9.004	28.402	1.347	16.261	13,0	Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
Finanzdienstleistungen	4.288	44.421	1.090	26.584	20,3	Attività finanziarie
Grundstücks- und Wohnungs- wesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen	7.782	27.755	6.777	12.685	46,5	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
Erziehung und Unterricht	1.369	28.228	766	15.498	35,9	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	2.350	27.377	2.348	16.513	50,0	Sanità e assistenza sociale
Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen	5.407	26.611	2.697	15.467	33,3	Altri servizi pubblici, sociali e personali
<b>Insgesamt</b>	<b>129.811</b>	<b>26.360</b>	<b>37.836</b>	<b>14.774</b>	<b>22,6</b>	<b>Totale</b>

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Die nicht zuordenbaren Fälle sind nicht enthalten.  
Sono esclusi i casi non ripartibili.

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

Die Untersuchung der territorialen Verteilung der medianen Entlohnungen beschränkt sich auf **Arbeitnehmer in Vollzeit**. Es muss zwischen zwei territorialen Ebenen unterschieden werden, nämlich dem gewöhnlichen Arbeitsort der Arbeitnehmer und dem meldeamtlichen Wohnort. Wie bereits angemerkt, umfasst die Grundgesamtheit der vorliegenden Untersuchung die Arbeitnehmer mit Arbeitsort in Südtirol. Das hat definitionsgemäß zur Folge, dass sich sämtliche mögliche Arbeitsorte in Südtirol befinden müssen. Dies trifft für das Merkmal Wohnort nicht zu. Ein Arbeitnehmer, der in Südtirol arbeitet, muss nicht zugleich auch in Südtirol wohnen. Nichtsdestotrotz fällt ein solcher Arbeitnehmer in die Grundgesamtheit und seine spezifischen Eigenschaften werden analysiert. In den Übersichten und Grafiken werden diese Arbeitnehmer unter dem territorialen Merkmal „**Außerhalb Südtirols**“ aufgeführt.

### In der Landeshauptstadt verdient man am meisten

Wie bereits aufgezeigt, beträgt die mediane Jahresbruttoentlohnung eines vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmers in Südtirol im Jahr 2011 26.360 Euro. Deutlich höher - nämlich bei 28.659 Euro - liegt dieser Wert, wenn man nur die Arbeitnehmer mit Arbeitsort in der Gemeinde Bozen betrachtet. Es zeigt sich somit, dass in der Landeshauptstadt die landesweit lukrativsten privatwirtschaftlichen Arbeitsmöglichkeiten bestehen. Betrachtet man die Verteilung der Gehälter nach Wohnort der Arbeitnehmer, so liegt auch hier *Bozen* mit einer medianen Entlohnung von 27.675 Euro an der Spitze. Auffallend ist, dass die mediane Entlohnung der Bozner niedriger ist als jene der in Bozen beschäftigten Arbeitnehmer. Dies legt die Vermutung nahe, dass von den Einpendlern durchaus gut bezahlte Jobs besetzt werden.

Weit weniger rosig sieht die Situation im Westen des Landes aus. Im *Vinschgau* werden die geringsten Entlohnungen ausbezahlt. Die mediane Entlohnung liegt hier (gemessen am Arbeitsort) bei 23.945 Euro, was nur 83,5% des entsprechenden Wertes in *Bozen* und 90,8% des Landesmedians entspricht. Betrachtet man den Medianwert der Bezüge der Arbeitnehmer mit Wohnort im *Vinschgau*, so liegt dieser mit 24.748 Euro höher. Dies zeigt eine zu Bozen umgekehrte Situation. Während in der Landeshauptstadt die Einpendler das Lohnniveau heben, scheinen es im *Vinschgau* die Auspendler zu sein. Trotz der tendenziell höheren Entlohnungen der Vinschger Auspendler bildet der *Vinschgau* auch nach Wohnort betrachtet das Schlusslicht im Landesvergleich. Neben dem *Vinschgau* weisen auch der *Salten-Schlern*, das *Eisacktal* sowie das *Burggrafenamt* (vor allem als Arbeitsort) geringe mediane Gehälter auf, während im

Lo studio della distribuzione territoriale delle retribuzioni mediane si limita ai **lavoratori a tempo pieno**. Occorre distinguere tra due livelli territoriali, ovvero il luogo abituale di lavoro del lavoratore, e la residenza anagrafica dello stesso. Come già illustrato, l'insieme di base della presente analisi è composto dai lavoratori con luogo di lavoro in provincia di Bolzano. In forza di ciò, tutti i possibili luoghi di lavoro devono trovarsi entro i confini dell'Alto Adige. Non è così invece per il luogo di residenza. Un lavoratore occupato in Alto Adige non deve necessariamente risiedere nello stesso tempo in provincia di Bolzano. Questa tipologia di lavoratore ricade comunque nell'insieme oggetto di studio, e le sue specifiche caratteristiche vengono quindi analizzate. Per essi è stata creata, nei prospetti e nei grafici, la classe di appartenenza territoriale denominata "**Fuori provincia**".

### Nel capoluogo si guadagna di più

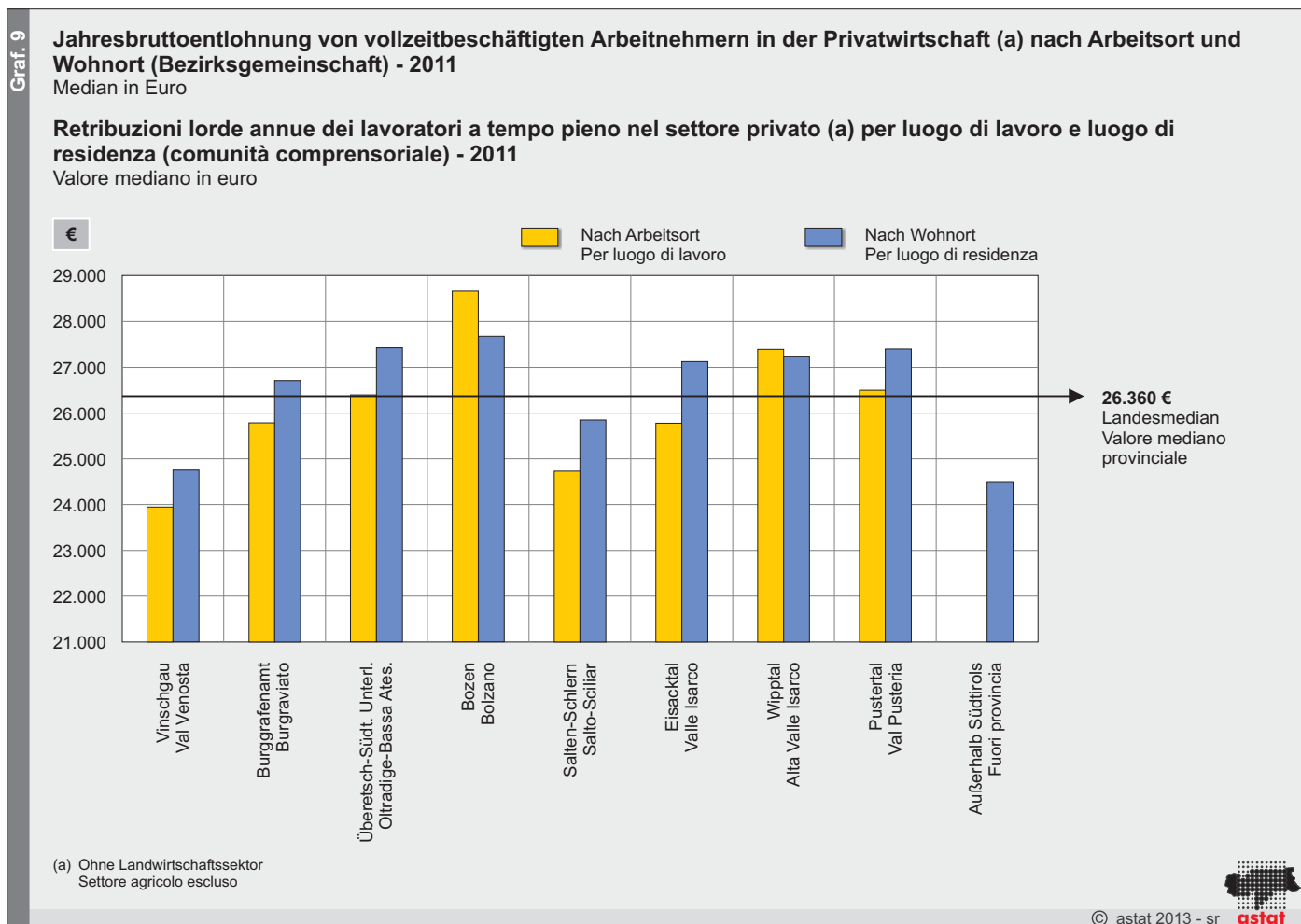
Come già segnalato, la retribuzione mediana lorda annua di un lavoratore a tempo pieno in Alto Adige ammonta, nel 2011, a 26.360 euro. Tale dato è molto più elevato se si considerano solo i lavoratori il cui luogo di lavoro si trova nel comune di Bolzano (28.659 euro). Si evidenzia così come nel capoluogo provinciale si possano trovare le opportunità di occupazione nell'economia privata più favorevoli dal punto di vista reddituale. Considerando la distribuzione degli stipendi per luogo di residenza del lavoratore, si giunge a un risultato simile, con Bolzano in testa alla graduatoria (27.675 euro di retribuzione mediana). È da segnalare come la retribuzione mediana degli abitanti di Bolzano sia inferiore rispetto a quella di coloro che lavorano nella stessa città. Si può così formulare l'ipotesi che alcune mansioni ben retribuite siano occupate da lavoratori pendolari.

La situazione è meno favorevole nella parte occidentale della provincia. In Val Venosta si registrano infatti le retribuzioni meno cospicue. La mediana ammonta qui, prendendo come riferimento il luogo di lavoro, a 23.945 euro, pari solamente all'83,5% del dato di Bolzano e al 90,8% della mediana provinciale. Per quanto concerne i lavoratori aventi la residenza in Val Venosta, la mediana assume un valore più elevato (24.748 euro). Si delinea quindi uno scenario opposto a quello di Bolzano. Mentre nel capoluogo i pendolari in entrata innalzano il livello degli stipendi, in Val Venosta ciò avviene grazie ai pendolari in uscita. Nonostante le retribuzioni tendenzialmente maggiori dei pendolari in uscita, anche considerando il luogo di residenza la Val Venosta si pone in fondo alla graduatoria provinciale. Nel complesso, oltre alla Val Venosta, anche il *Salto-Sciliar*, la *Valle Isarco* e il *Burggraviato* (quest'ultimo soprattutto per quanto riguarda il luogo di lavoro) deno-



Überetsch-Südtiroler Unterland, im Wipptal sowie auch im Pustertal die medianen Gehälter höher sind.

tano valori mediani degli stipendi piuttosto bassi, mentre in *Oltradige-Bassa Atesina*, *Alta Valle Isarco* e *Val Pusteria* la mediana si pone su un livello superiore.



**In den urbanen Ballungsräumen und deren Umgebung sowie entlang der Hauptverkehrsachsen sind die Entlohnungen höher**

Untersucht man die mediane Entlohnung für die vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer nach der Gemeinde des Arbeitsortes, so zeigt sich, dass in den städtischen Zentren sowie deren Umgebung die Entlohnung tendenziell am höchsten ist. Auch entlang der Hauptverkehrswege wie der Brennerautobahn und der MEBO konzentrieren sich die Gemeinden mit relativ hohen Werten bei der medianen Entlohnung. Benachteiligt scheinen Gemeinden in der Peripherie; so befinden sich nahezu alle Gemeinden in der niedrigsten Entlohnungsklasse (weniger als 22.500 Euro mediane Jahresbruttoentlohnung) in doch sehr peripheren Lagen. Ausnahmen bilden hierbei touristisch stark entwickelte Gemeinden. Allgemein betrachtet bestätigt sich erwartungsgemäß auch hier das Bild, welches bereits bei der Analyse nach Bezirksgemeinschaft auftrat: Der Westen des Landes sowie periphere Gemeinden sind bei den Verdienstmöglichkeiten gegenüber anderen Landesteilen deutlich benachteiligt.

**Retribuzioni più elevate nelle città e nelle zone circostanti e lungo le maggiori vie di comunicazione**

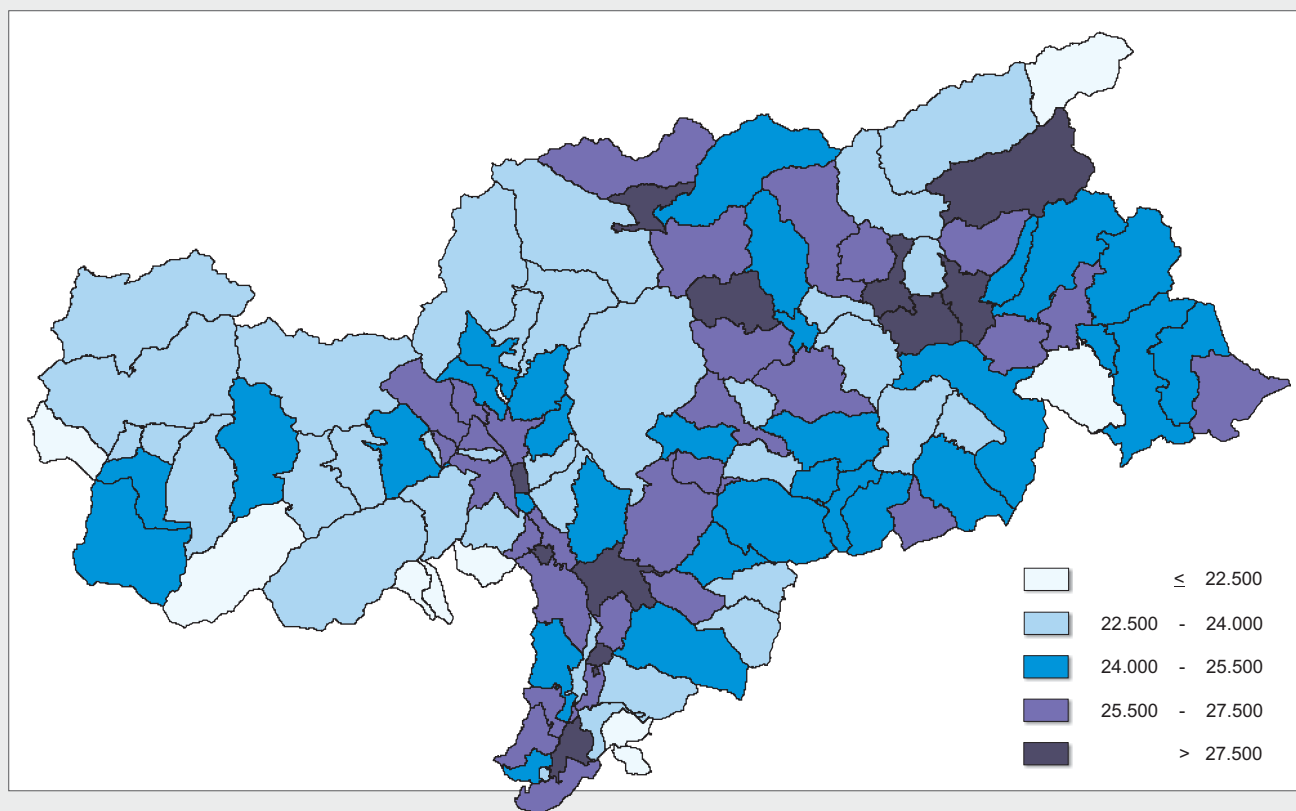
Analizzando le retribuzioni mediane dei lavoratori a tempo pieno per il comune in cui si trova il luogo di lavoro, si evince come nei centri urbani e nelle zone circostanti gli stipendi siano tendenzialmente più alti. Anche lungo le maggiori vie di comunicazione, come l'Autostrada del Brennero e la MEBO si concentrano quei comuni con un valore mediano relativamente alto. I comuni delle vallate montane appaiono svantaggiati; infatti quasi tutte le realtà comunali appartenenti alla classe di retribuzione minore (meno di 22.500 euro di retribuzione mediana lorda annua) si localizzano in posizioni periferiche. I comuni aventi una spiccata vocazione turistica costituiscono però un'eccezione. Nel complesso, come da aspettativa, si conferma la situazione illustrata per quanto concerne le comunità comprensoriali. La parte occidentale della provincia e i comuni di periferia appaiono fortemente svantaggiati rispetto agli altri comuni per quanto concerne le possibilità di un elevato guadagno da lavoro dipendente.

## Jahresbruttoentlohnung von vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmern in der Privatwirtschaft (a) nach Arbeitsort (Gemeinde) - 2011

Median in Euro

## Retribuzioni lorde annue dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (a) per luogo di lavoro (comune) - 2011

Valore mediano in euro



(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

© astat 2013 - sr



### Methodik

Bei der Analyse von Entlohnungen müssen verschiedene Aspekte berücksichtigt werden. In erster Linie sind Datenquelle (Stichprobenerhebung oder Zählung, Verwaltungs- oder statistische Quelle) und Untersuchungsfeld (unselbstständig und/oder selbstständig Beschäftigte, Privatwirtschaft und/oder öffentlicher Sektor) wichtig. Weiters ist es unerlässlich, die verwendete Untersuchungsvariable klar und eindeutig zu definieren. Die Ergebnisse können unterschiedlich ausfallen, je nachdem, ob es sich um Stunden-, Tages-, Monats- oder Jahreslöhne bzw. Brutto- oder Nettolöhne handelt.

Die Grunddaten stammen aus dem EMens-Verwaltungsarchiv (Archivio amministrativo delle denunce mensili) und wurden dem Landesinstitut für Statistik (ASTAT) vom Nationalinstitut für Soziale Fürsorge (NISF) für eine Analyse auf lokaler Ebene zur Verfügung gestellt. Auf diesem Wege sei dem „Coordinamento Generale Statistico Attuariale“ des NISF für die Unterstützung bei der Bearbeitung der Daten gedankt. Die Daten betreffen ausschließlich die **unselbstständigen, nicht landwirtschaftlichen Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft, die beim NISF versichert sind**. Be-

### Metodologia

Nell'analisi delle retribuzioni vanno considerati diversi aspetti. Innanzitutto è necessario conoscere la fonte di provenienza dei dati (indagini campionarie o rilevazioni censuarie, fonti amministrative o statistiche) e il campo di osservazione (lavoratori dipendenti e/o autonomi, settore privato e/o pubblico). Inoltre è indispensabile definire in modo chiaro ed univoco la variabile di analisi utilizzata. I risultati possono differire a seconda che si tratti di retribuzione oraria, giornaliera, mensile oppure annuale, lorda o netta.

I dati elementari derivano dall'Archivio amministrativo delle denunce mensili (EMens) dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale (INPS), e vengono messi a disposizione dell'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) per una analisi a livello locale. Per tale motivo si ringrazia il "Coordinamento Generale Statistico Attuariale" dell'INPS per il supporto nell'elaborazione dei dati. I dati riguardano esclusivamente i **lavoratori dipendenti dell'economia privata, escluso il settore agricolo, che sono assicurati con l'INPS**. Sono oggetto di studio solamente i **contratti di lavoro che pre-**

rücksichtigt wurden ausschließlich jene **Arbeitsverhältnisse, deren gewöhnlicher Arbeitsort sich in Südtirol befindet**. Der Unternehmenssitz des Arbeitgebers oder der Wohnsitz der Arbeitnehmer spielten für die Abgrenzung der Grundgesamtheit keine Rolle. Die monetäre Untersuchungsvariable ist die theoretische **Jahresbruttoentlohnung** (Kassenkriterium). Für deren Ermittlung wurde die **durchschnittliche Tagesentlohnung** des einzelnen Arbeitnehmers berechnet, welche sich aus der Summe der im Jahr bezogenen Bruttoentlohnungen dividiert durch die Summe der im Jahr entlohnten Tage ergibt. Diese durchschnittliche Tagesentlohnung wurde anschließend auf ein ganzjähriges Arbeitsverhältnis umgerechnet.

Gemäß der aktuellen Gesetzeslage definiert sich ein ganzjähriges normales Arbeitsverhältnis wie folgt:

**1 Jahr = 12 Monate = 52 Wochen = 312 Tage**

Die in der Analyse berücksichtigten Bruttoentlohnungen (nicht zu verwechseln mit der versteuerbaren Jahresentlohnung) enthalten folgende Bestandteile:

- Gehalt;
- Sozialbeiträge zu Lasten der Arbeitnehmer;
- Steuereinbehalte;
- Gehaltszulagen, die der Betrieb in Krankheitsfällen zahlt (wird von Vertragsabkommen geregelt);
- Überstundenentlohnungen;
- das 13. sowie zusätzliche Monatsgehälter;
- Sonderzulagen und Leistungsprämien;
- allfällige Zahlungsrückstände vorhergehender Zeiträume, die nach Inkrafttreten von Gesetzes- oder Vertragsbestimmungen dem Arbeitnehmer zustehen.

Nicht in der Bruttoentlohnung enthalten sind:

- Familienzulagen;
- Gehaltszulagen, welche vom NISF ausbezahlt werden (Lohnausgleichskasse, Krankheits- und Mutterschaftsgeld);
- Gehaltszulagen, welche von der gesamtstaatlichen Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle (INAIL) ausbezahlt werden (Entschädigungen für Unfälle und Berufskrankheiten);
- Mankogeld, Entschädigungen für Kassenverluste oder Werttransport;
- Konventionalwert des Ausspeisungs- und Transportdienstes u.Ä.

Da sich die Daten aus dem EMens-Verwaltungsarchiv des NISF auf einzelne Arbeitsverhältnisse und nicht auf die einzelnen Arbeitnehmer beziehen und ein Arbeitnehmer im Jahr mehrere unterschiedliche Arbeitsverhältnisse haben kann, mussten diese auf den einzelnen Arbeitnehmer aggregiert werden. Zu diesem Zweck wurden die quantitativen Variablen (z.B. Entlohnung, eingezahlte Tage) aufsummiert. Qualitative Variablen wie berufliche Qualifikation, Wirt-

**vedono un luogo di lavoro abituale situato in provincia di Bolzano**. La sede principale del datore di lavoro o la residenza del lavoratore non sono utilizzati per delimitare l'universo di analisi. La variabile monetaria di analisi è rappresentata dalla **retribuzione lorda annua** teorica (secondo il criterio di cassa). Viene perciò calcolata la **retribuzione giornaliera media** dei singoli lavoratori, la quale è costituita dalla somma delle retribuzioni lorde annue riportate ai giorni retribuiti durante il medesimo anno. A partire dalla retribuzione giornaliera media si calcola la retribuzione annua, ipotizzando che tutti i lavoratori abbiano avuto un'occupazione per l'intero anno.

In ottemperanza alla legislazione vigente, un anno intero di un normale contratto di lavoro è così definito:

**1 anno = 12 mesi = 52 settimane = 312 giorni**

Fanno parte della retribuzione lorda (da non confondersi con la retribuzione imponibile) le seguenti componenti:

- lo stipendio;
- gli oneri sociali a carico del lavoratore dipendente;
- le ritenute fiscali per imposte;
- le integrazioni salariali operate dall'impresa in caso di malattia (come previsto negli accordi contrattuali);
- la retribuzione per ore di lavoro straordinario;
- la tredicesima e le altre mensilità aggiuntive;
- le gratifiche e i premi di produzione;
- gli eventuali arretrati relativi a periodi precedenti, spettanti al lavoratore dipendente a seguito di norme di legge o contrattuali.

Nella retribuzione lorda non si considerano invece:

- gli assegni al nucleo familiare;
- le integrazioni salariali erogate dall'INPS (Cassa Integrazione Guadagni, indennità di malattia e maternità);
- le integrazioni salariali erogate dall'Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro - INAIL (indennità di infortunio o malattia professionale);
- le indennità di cassa, maneggio denaro, rischio per trasporto valori;
- il valore convenzionale del servizio mensa, trasporto, ecc.

Poiché i dati estratti dall'archivio amministrativo EMens dell'INPS fanno riferimento al singolo contratto di lavoro e non al singolo lavoratore, il quale può sottoscrivere più contratti di lavoro nel corso dell'anno, i contratti di ogni lavoratore devono essere aggregati. A tale scopo si sommano le variabili quantitative (retribuzione, giornate retribuite). Le variabili qualitative, come ad esempio qualifica professionale e settore economico, non possono tuttavia essere

schaftsbereich u.a. konnten nicht nach derselben Methode behandelt werden. Um dennoch dem Arbeitnehmer diese qualitativen Merkmale zuordnen zu können, wurden - im Einklang mit der Vorgehensweise, welche auch das NISF zu diesem Zweck anwendet - die Merkmale des im Jahr chronologisch letzten Arbeitsverhältnisses (und im Falle von mehreren solchen Arbeitsverhältnissen jenes mit der längsten Dauer) zugeordnet. Eine Ausnahme bildet hierbei die Variable „Teilzeit“. Diese stellt einen Indikator dar, der angibt, ob im laufenden Jahr ein Teilzeitarbeitsverhältnis vorhanden war bzw. ist oder nicht. Bei einer Bejahung wird der Arbeitnehmer in Bezug auf das ganze Jahr als teilzeitbeschäftigt betrachtet.

## Vergleichbarkeit

Aufgrund der erneuerten Methodik bei der Bearbeitung und Normalisierung der Daten sind die vorliegenden Ergebnisse nur eingeschränkt mit vorangegangenen Veröffentlichungen vergleichbar. Zudem stammen die Grunddaten aus einem Verwaltungsarchiv und können sich somit je nach Extraktionszeitpunkt bezogen auf denselben Zeitraum geringfügig voneinander unterscheiden.

### Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Horst Fuchs, Tel. 0471 41 84 12.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

trattate nella medesima maniera. Per correlare anche tali variabili con il lavoratore, in omogeneità con la procedura adottata anche dall'INPS, si utilizzano le caratteristiche contenute nell'ultimo contratto di lavoro sottoscritto nel corso dell'anno. In caso di più contratti con la stessa data si considera quello con la maggiore durata. Un'eccezione è costituita dalla variabile "tempo parziale". Essa rappresenta un indicatore che esprime se, nel corso dell'anno, sia stato applicato un contratto a tempo parziale. In caso positivo, il lavoratore viene considerato a part-time per l'intero anno.

## Confrontabilità

A causa della rinnovata metodologia nell'elaborazione e standardizzazione dei dati, i dati contenuti nel presente studio sono confrontabili solo parzialmente con quanto pubblicato in passato. Inoltre i dati elementari derivano da un archivio statistico. Perciò i valori relativi a uno stesso periodo possono variare leggermente, nel caso in cui le estrazioni dall'archivio siano avvenute in momenti differenti.

### Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Horst Fuchs, tel. 0471 41 84 12.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).